

## Jean Pierre Girard

### LEXIQUE CONTEXTUEL

#### **Le 8<sup>e</sup> jour de la semaine**

adaptation de la chronique du 13 décembre 2014, « Le Wimbeldi »

#### **Les mains**

adaptation de la chronique du 25 octobre 2014, « Construire »

#### **Les rames**

adaptation des chroniques des 6 et 14 juin 2014, « Rames volées »

#### **Les bêtes**

adaptation de la chronique du 19 octobre 2013, « La bêtise »

- ces chroniques originales sont en ligne sur le site Web de l'auteur
- d'autres chroniques sont publiées aux éditions Druide, sous le titre *Chroniques de riens*

### **Le bouquineur novice**

production • Société littéraire de Laval  
adaptation et coordination • Danielle Shelton  
conseillères pédagogiques • Leslie Piché et Lise Chevrier

## Le 8<sup>e</sup> jour de la semaine

- une invention • quelque chose de nouveau, une trouvaille
  - un secret • une chose que personne d'autre ne connaît
  - révéler • le dire pour la première fois
  - permission • autorisation, consentement
  - une grande occasion • une raison spéciale de célébrer, de marquer un évènement important
  - spontanément • instinctivement, sans y avoir réfléchi
  - évidence • certitude de ne pas faire d'erreur
  - exigence • obligation, condition, règle
  - magie • charme, envoutement, enchantement
  - filer • s'échapper, décamper, partir rapidement
  - disparu de la carte • personne ne sait plus où je me trouve
  - satellite • engin de communication en orbite
  - trajectoire • itinéraire prédéterminé, tracé à l'avance
  - réprimer • retenir, s'empêcher de faire quelque chose
  - impatience • énervement, irritation due à une inquiétude ou une attente déçue
  - prodigieux • fabuleux, merveilleux, extraordinaires
  - avoir de la peine • être triste, se sentir chagriné, malheureux
  - sans égard • sans prendre en considération
  - présence fervente • écoute attentive et chaleureuse
-

## Les mains

- calleuses, calleux • qui a des callosités, des épaissements rugueux
  - planter • enfoncer dans la terre
  - piquet • pieu de bois planté solidement dans le sol
  - clôture • palissade de bois et de fil de fer autour du champ
  - faire les foins • récolter le fourrage destiné à l'alimentation des animaux de ferme
  - rénover • faire des travaux pour améliorer, moderniser
  - terres juxtées • terrains agricoles ayant une frontière commune
  - travail répétitif • labeur qui amène à refaire souvent les mêmes gestes
  - arpent • ancienne mesure de surface en usage au Québec
  - poncer • polir par frottement pour adoucir une surface
  - râtelier • amasser la végétation morte avec un râteau ou un balai à feuilles
  - ampoule • cloque : douloureuse bulle de peau apparue à la suite d'un frottement
  - déjouer • faire échouer, empêcher la réalisation
  - l'inverse • le contraire, dans l'autre sens
  - noircir des feuilles • écrire sur du papier
  - travail de défrichage • mise en culture d'un terrain, préparation des semilles
  - époque • du temps où le chroniqueur était fermier
  - pourtour • délimitation extérieure de la surface du champ
-

## Les rames

- anecdote • bref récit d'un fait curieux
  - fait divers • évènement qui fait l'objet d'une nouvelle locale
  - s'interroger • se poser une question, se questionner
  - avoir en tête • y penser, garder à l'esprit
  - trip d'ado • chose excitante du point de vue d'un adolescent
  - grosse bière • au Québec, une bière servie dans une bouteille de grand format, souvent bue au goulot
  - prendre le large • s'éloigner de la rive en direction des eaux plus profondes
  - pouce • mesure anglaise encore en usage au Québec, où 1 po = 25,4 mm
  - portée • ampleur de la poussée exercée par un coup de rames
  - glisse • déplacement de la chaloupe sur l'eau à chaque coup de rames
  - piastre • expression familière désignant un dollar canadien
  - tolets • tiges fixées au plat-bord de la chaloupe pour manœuvrer aisément les rames
  - verre de rosé • verre d'un vin fruité à la robe rouge clair, servi frais
  - donner en mille • avoir une chance sur mille de deviner de quoi il s'agit
  - aïe! ouais! waouh! • interjections exprimant la surprise
  - ironique • à la fois drôle et bizarre
  - manège • déroulement continu en boucle, comme un carrousel
-

## Les bêtes

- km/h • nombre de kilomètres parcourus en une sheure
  - peinard • tranquille, prudent, pépère
  - à peu près • environ, plus ou moins
  - fastfood* • restauration rapide, avec ou sans service à l'auto
  - asphalte • mélange de bitume et granulats utilisé comme revêtement de routes
  - ketchup • condiment fait de tomates, de vinaigre et de sucre
  - cochonneries • déchets répugnants
  - cascade de rires • suite de rires
  - rires gras • rires grossiers, sans aucun raffinement
  - au tournant • dans une courbe de la route
  - incident • désagrément moins grave qu'un accident
  - chic type • personne estimable ou serviable
  - rouille • corrosion qui attaque le métal et finit par le perforer
  - samars • communément appelés « hélices », fruits de certains arbres à feuilles : ormes et érables
  - poreux • perméable, capable d'absorber quelque chose
  - état d'esprit • disposition intellectuelle
  - brasserie • bar qui fabrique sa bière, ou restaurant qui en sert
  - comme des lapins • en se multipliant rapidement et en grande quantité
  - forniquer • s'accoupler, copuler
-